

THE CHINESE TIMES  
PRINTERS & PUBLISHERS  
NO. 1 EAST PENDER STREET  
Phone MU 5-8941  
VANCOUVER 4, B. C., CANADA  
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"  
Authorized as second class mail  
Post Office Department, Ottawa.

報費價目表	零售每份七仙
國內各埠	每月一元二角
國外各埠	每月一元五角
廣告費	另議
訂閱費	另議
郵費	另議

# 大公報

## The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established since 1907.  
Subscriber of The Canadian Press, Associated Press, British United Press

頁一第號五五一第卷十二第紙聞新  
日九廿月九年戌戊歲曆夏  
一期星 日十月一十 年七十四國民華中  
Vancouver 4, B.C. Monday 10 November 1958 Vol. 20 No. 155 Page 1

### 中共要求在南韓之 聯合國軍隊撤出 並恢復砲轟金門

#### 美副國防長否認美裁減援台

日本、東京十日電：中共今日要求在南韓之聯合國軍隊撤出。此次之要求係由中共外交部向聯合國秘書處提出。由北京電台廣播。

該部聲明謂：中華人民志願軍。已經全部退出北韓。此種中韓方面之行動。係打破了韓國之僵局問題。而給予韓國和平解決一個最有利之地位。唯有外國軍隊。完全退出韓境。韓國問題。始能有和平解決之希望。

中共外交部。請求美國。將該部聲明。轉達給聯合國。

#### 美否認研究 裁減美援國方

沙夫氏今日否認彼等。此係研究如何裁減美國軍事援助國方技術之一種謠言。

彼等。我聽到此間之。報告。所謂引用我之說話。謂我來此係研究如何去。裁減軍事援助國方。此。報告絕對不確。我從未。如此說過。

美國太平洋空軍司令。顧達將軍。同時亦對記者。謂：因台灣海峽中共之。軍。仍有威脅性之存在。故此美國仍將未有撤退。在台灣之美國空軍單位之。計劃。

#### 美否認研究 裁減美援國方

沙夫氏今日否認彼等。此係研究如何裁減美國軍事援助國方技術之一種謠言。

彼等。我聽到此間之。報告。所謂引用我之說話。謂我來此係研究如何去。裁減軍事援助國方。此。報告絕對不確。我從未。如此說過。

美國太平洋空軍司令。顧達將軍。同時亦對記者。謂：因台灣海峽中共之。軍。仍有威脅性之存在。故此美國仍將未有撤退。在台灣之美國空軍單位之。計劃。

#### 美否認研究 裁減美援國方

沙夫氏今日否認彼等。此係研究如何裁減美國軍事援助國方技術之一種謠言。

彼等。我聽到此間之。報告。所謂引用我之說話。謂我來此係研究如何去。裁減軍事援助國方。此。報告絕對不確。我從未。如此說過。

美國太平洋空軍司令。顧達將軍。同時亦對記者。謂：因台灣海峽中共之。軍。仍有威脅性之存在。故此美國仍將未有撤退。在台灣之美國空軍單位之。計劃。

#### 美否認研究 裁減美援國方

沙夫氏今日否認彼等。此係研究如何裁減美國軍事援助國方技術之一種謠言。

彼等。我聽到此間之。報告。所謂引用我之說話。謂我來此係研究如何去。裁減軍事援助國方。此。報告絕對不確。我從未。如此說過。

美國太平洋空軍司令。顧達將軍。同時亦對記者。謂：因台灣海峽中共之。軍。仍有威脅性之存在。故此美國仍將未有撤退。在台灣之美國空軍單位之。計劃。

#### 美否認研究 裁減美援國方

沙夫氏今日否認彼等。此係研究如何裁減美國軍事援助國方技術之一種謠言。

彼等。我聽到此間之。報告。所謂引用我之說話。謂我來此係研究如何去。裁減軍事援助國方。此。報告絕對不確。我從未。如此說過。

美國太平洋空軍司令。顧達將軍。同時亦對記者。謂：因台灣海峽中共之。軍。仍有威脅性之存在。故此美國仍將未有撤退。在台灣之美國空軍單位之。計劃。

#### 美否認研究 裁減美援國方

沙夫氏今日否認彼等。此係研究如何裁減美國軍事援助國方技術之一種謠言。

彼等。我聽到此間之。報告。所謂引用我之說話。謂我來此係研究如何去。裁減軍事援助國方。此。報告絕對不確。我從未。如此說過。

美國太平洋空軍司令。顧達將軍。同時亦對記者。謂：因台灣海峽中共之。軍。仍有威脅性之存在。故此美國仍將未有撤退。在台灣之美國空軍單位之。計劃。

### 加首相在西德 又論北德事情

西德。波昂。加拿大。電。加首相麥唐納。今日。謂。為要北德之分裂。起見。任何北德之官員。要採取世界性之行動時。必須先與北德各國。商議。或事先通知。不然。北德之分裂。係意料中。事。

加首相對記者發表。上項之言論。係總結其。式訪問西德。發表共同。宣言之後。舉行此記者招待。會。

加首相謂。雖然。並非時常有效。但是。至少。護彼等之友邦。知道。其事。而作有計劃性之統一。行。動。

### 美準備造火箭

華盛頓。美聯社電。國防部。已簽合同。準備。造火箭。上程。該火箭將。載。數千磅之人造衛星。上。太空。軌道。

初步之估計。液體。燃料。等。已需款約九百萬。元。已需款約九百萬。元。已需款約九百萬。元。

建造火箭全部之費用。將估計需款二千三百萬。元。

### 美決再放火箭 上月球利研究

華盛頓。美聯社電。美空軍。上月球。再。放。火箭。上月球。再。放。火箭。上月球。再。放。火箭。

以前數次試驗。已經。失敗。但今後試驗之目的。將。為。

一。試驗。射。性。之。關。係。並。準。備。以。二。天。半。之。時。間。將。火箭。射。上。月。球。去。

二。研究。有。關。地。球。與。月。球。之。科學。知識。

三。研究。天。象。

四。以。電。視。式。之。探。測。器。測。量。月。球。中。之。情況。

五。該。五。磅。重。之。儀。器。將。以。新。式。太。空。船。載。之。升。上。太。空。廿。四。小。時。內。不。會。腐。爛。

發。射。火。箭。上。月。球。之。地。點。將。為。美。國。佛。羅。里。達。州。根。堡。路。線。

十一月九日。如。放。射。失敗。十二月四日。或。五。日。將。再。次。放。射。火。箭。上。月。球。去。

### 美通知莫斯科 勿談突襲問題

華盛頓。美聯社電。美國。已。通。知。蘇。聯。不。得。在。日。內。再。談。突。襲。問。題。談。論。及。突。襲。之。事。只。能。計。論。軍。事。技。術。等。事。

國。之。通。知。書。已。在。莫斯科。付。交。蘇。聯。外。交。部。美。國。務。院。已。公。開。發。表。此。事。

美。方。亦。通。知。蘇。聯。政。府。應。只。能。計。論。蘇。聯。及。西。方。五。個。國。家。軍。事。及。外。交。之。情。形。

日。內。再。談。突。襲。問。題。已。於。星。期。一。日。開。始。云。

### 英原能主任 飛往蘇京

倫敦。美聯社電。英。原。能。署。主。任。威。爾。遜。氏。於。今。日。飛。往。莫斯科。為。蘇。聯。科學。院。之。賓。客。彼。曾。在。蘇。聯。留。一。週。

威。爾。遜。氏。曾。在。蘇。聯。留。一。週。之。間。曾。與。蘇。聯。原。能。署。主。任。會。談。並。與。蘇。聯。科學。院。之。各。位。成。員。會。談。

威。爾。遜。氏。曾。在。蘇。聯。留。一。週。之。間。曾。與。蘇。聯。原。能。署。主。任。會。談。並。與。蘇。聯。科學。院。之。各。位。成。員。會。談。

### 美通知莫斯科 勿談突襲問題

華盛頓。美聯社電。美國。已。通。知。蘇。聯。不。得。在。日。內。再。談。突。襲。問。題。談。論。及。突。襲。之。事。只。能。計。論。軍。事。技。術。等。事。

國。之。通。知。書。已。在。莫斯科。付。交。蘇。聯。外。交。部。美。國。務。院。已。公。開。發。表。此。事。

美。方。亦。通。知。蘇。聯。政。府。應。只。能。計。論。蘇。聯。及。西。方。五。個。國。家。軍。事。及。外。交。之。情。形。

日。內。再。談。突。襲。問。題。已。於。星。期。一。日。開。始。云。

### 美通知莫斯科 勿談突襲問題

華盛頓。美聯社電。美國。已。通。知。蘇。聯。不。得。在。日。內。再。談。突。襲。問。題。談。論。及。突。襲。之。事。只。能。計。論。軍。事。技。術。等。事。

國。之。通。知。書。已。在。莫斯科。付。交。蘇。聯。外。交。部。美。國。務。院。已。公。開。發。表。此。事。

美。方。亦。通。知。蘇。聯。政。府。應。只。能。計。論。蘇。聯。及。西。方。五。個。國。家。軍。事。及。外。交。之。情。形。

日。內。再。談。突。襲。問。題。已。於。星。期。一。日。開。始。云。

### 美通知莫斯科 勿談突襲問題

華盛頓。美聯社電。美國。已。通。知。蘇。聯。不。得。在。日。內。再。談。突。襲。問。題。談。論。及。突。襲。之。事。只。能。計。論。軍。事。技。術。等。事。

國。之。通。知。書。已。在。莫斯科。付。交。蘇。聯。外。交。部。美。國。務。院。已。公。開。發。表。此。事。

美。方。亦。通。知。蘇。聯。政。府。應。只。能。計。論。蘇。聯。及。西。方。五。個。國。家。軍。事。及。外。交。之。情。形。

日。內。再。談。突。襲。問。題。已。於。星。期。一。日。開。始。云。

### 招商局海明號 運肥田料往菲

雲。訊。雲。南。省。海。洋。局。海。明。號。昨。開。往。菲。律。賓。運。送。海。明。號。昨。開。往。菲。律。賓。運。送。海。明。號。昨。開。往。菲。律。賓。運。送。

該。船。係。在。東。京。建。造。者。總。長。七。千。七。百。噸。長。四。百。五。十。一。英。尺。每。小。時。行。十。四。點。五。海。里。

該。船。全。體。海。員。有。四。十。八。人。住。房。雅。觀。優。美。另。有。房。間。十。二。個。適。合。搭。客。者。

該。船。是。在。台。灣。註。冊。但。大。多。數。船。員。均。為。華。北。人。

省。報。編。者。曾。在。該。船。吃。中。國。之。北。方。菜。式。

該。等。菜。式。與。雲。南。華。區。之。唐。餐。不。同。因。華。區。之。唐。餐。多。是。粵。菜。該。船。之。廚。師。所。調。製。者。為。粵。菜。各。有。各。之。好。處。及。口。味。

該。船。已。學。會。用。快。子。去。取。魚。蝦。吃。

該。船。搭。客。有。四。位。為。由。美。返。台。灣。者。有。大。學。教。授。小。說。家。散。文。家。報。界。記。者。等。云。

### 加外長往舍路 出席經援會議

華盛頓。美聯社電。加。外。長。麥。唐。納。氏。昨。日。開。往。舍。路。出席。經。援。會議。

加。外。長。麥。唐。納。氏。昨。日。開。往。舍。路。出席。經。援。會議。

加。外。長。麥。唐。納。氏。昨。日。開。往。舍。路。出席。經。援。會議。

### 車費昨已增價

雲。訊。卑。詩。電。火。車。公。司。公。共。汽。車。車。費。已。於。星。期。一。日。起。增。價。

雲。訊。卑。詩。電。火。車。公。司。公。共。汽。車。車。費。已。於。星。期。一。日。起。增。價。

雲。訊。卑。詩。電。火。車。公。司。公。共。汽。車。車。費。已。於。星。期。一。日。起。增。價。

### 安全會刊小冊

雲。訊。卑。詩。電。火。車。公。司。公。共。汽。車。車。費。已。於。星。期。一。日。起。增。價。

雲。訊。卑。詩。電。火。車。公。司。公。共。汽。車。車。費。已。於。星。期。一。日。起。增。價。

雲。訊。卑。詩。電。火。車。公。司。公。共。汽。車。車。費。已。於。星。期。一。日。起。增。價。

### 一行人被撞倒 被另一車撞傷

雲。訊。一。位。年。老。之。行。人。於。上。星。期。五。日。被。一。輛。轎。車。撞。倒。隨。又。被。一。輛。轎。車。撞。傷。

雲。訊。一。位。年。老。之。行。人。於。上。星。期。五。日。被。一。輛。轎。車。撞。倒。隨。又。被。一。輛。轎。車。撞。傷。

雲。訊。一。位。年。老。之。行。人。於。上。星。期。五。日。被。一。輛。轎。車。撞。倒。隨。又。被。一。輛。轎。車。撞。傷。

### 美西發生地震

雲。訊。三。凡。市。合。衆。國。際。社。電。此。間。昨。日。發。生。輕。微。之。地震。地。點。乃。加。利。福。尼。亞。州。之。中。部。云。

雲。訊。三。凡。市。合。衆。國。際。社。電。此。間。昨。日。發。生。輕。微。之。地震。地。點。乃。加。利。福。尼。亞。州。之。中。部。云。

雲。訊。三。凡。市。合。衆。國。際。社。電。此。間。昨。日。發。生。輕。微。之。地震。地。點。乃。加。利。福。尼。亞。州。之。中。部。云。

### 天氣報告

今日。大。陰。有。雨。最高。溫。度。為。五。十。度。最低。溫。度。為。三。十。五。度。云。

今日。大。陰。有。雨。最高。溫。度。為。五。十。度。最低。溫。度。為。三。十。五。度。云。

今日。大。陰。有。雨。最高。溫。度。為。五。十。度。最低。溫。度。為。三。十。五。度。云。

### 傳教士著書記 中國大陸生活

雲。訊。一。位。在。多。度。出。生。之。傳。教。士。著。書。記。中國。大陸。生活。著。書。一。本。自。傳。該。書。名。為。「無。鞋。穿」。每。冊。四。元。五。毛。為。布。朗。斯。公。司。所。印。行。者。該。書。著。者。現。年。三。十。多。歲。在。該。書。中。說。明。他。如。何。往。中。國。傳。道。之。工。作。

雲。訊。一。位。在。多。度。出。生。之。傳。教。士。著。書。記。中國。大陸。生活。著。書。一。本。自。傳。該。書。名。為。「無。鞋。穿」。每。冊。四。元。五。毛。為。布。朗。斯。公。司。所。印。行。者。該。書。著。者。現。年。三。十。多。歲。在。該。書。中。說。明。他。如。何。往。中。國。傳。道。之。工。作。

雲。訊。一。位。在。多。度。出。生。之。傳。教。士。著。書。記。中國。大陸。生活。著。書。一。本。自。傳。該。書。名。為。「無。鞋。穿」。每。冊。四。元。五。毛。為。布。朗。斯。公。司。所。印。行。者。該。書。著。者。現。年。三。十。多。歲。在。該。書。中。說。明。他。如。何。往。中。國。傳。道。之。工。作。

### 雲埠煤油費用 比別埠貴許多

雲。訊。公。共。事。業。委。員。會。現。延。期。至。二。月。廿。三。日。討論。卑。詩。電。火。車。公。司。天。然。煤。油。費。用。之。事。

雲。訊。公。共。事。業。委。員。會。現。延。期。至。二。月。廿。三。日。討論。卑。詩。電。火。車。公。司。天。然。煤。油。費。用。之。事。

雲。訊。公。共。事。業。委。員。會。現。延。期。至。二。月。廿。三。日。討論。卑。詩。電。火。車。公。司。天。然。煤。油。費。用。之。事。

### 驗肺車駐華區

雲。訊。兩。輛。驗。肺。車。駐。華。區。中。心。為。各。界。免。費。驗。肺。連。日。來。助。助。服。務。並。沿。門。勸。導。民。眾。照。光。以。保。健。康。云。

雲。訊。兩。輛。驗。肺。車。駐。華。區。中。心。為。各。界。免。費。驗。肺。連。日。來。助。助。服。務。並。沿。門。勸。導。民。眾。照。光。以。保。健。康。云。

雲。訊。兩。輛。驗。肺。車。駐。華。區。中。心。為。各。界。免。費。驗。肺。連。日。來。助。助。服。務。並。沿。門。勸。導。民。眾。照。光。以。保。健。康。云。

### 燒廢物無味道

雲。訊。雲。埠。阿。士。達。旅。館。大。廳。舞。廳。昨。日。燒。廢。物。無。味。道。一。元。一。毛。四。但。以。點。間。頓。而。論。只。需。款。二。毛。四。

雲。訊。雲。埠。阿。士。達。旅。館。大。廳。舞。廳。昨。日。燒。廢。物。無。味。道。一。元。一。毛。四。但。以。點。間。頓。而。論。只。需。款。二。毛。四。

雲。訊。雲。埠。阿。士。達。旅。館。大。廳。舞。廳。昨。日。燒。廢。物。無。味。道。一。元。一。毛。四。但。以。點。間。頓。而。論。只。需。款。二。毛。四。

### 不明國籍軍艦 窺視卑詩海岸

雲。訊。加。拿。大。海。軍。巡。查。視。察。卑。詩。海。岸。有。一。艘。不。明。國。籍。軍。艦。窺。視。卑。詩。海。岸。有。一。艘。不。明。國。籍。軍。艦。窺。視。卑。詩。海。岸。

雲。訊。加。拿。大。海。軍。巡。查。視。察。卑。詩。海。岸。有。一。艘。不。明。國。籍。軍。艦。窺。視。卑。詩。海。岸。有。一。艘。不。明。國。籍。軍。艦。窺。視。卑。詩。海。岸。

雲。訊。加。拿。大。海。軍。巡。查。視。察。卑。詩。海。岸。有。一。艘。不。明。國。籍。軍。艦。窺。視。卑。詩。海。岸。有。一。艘。不。明。國。籍。軍。艦。窺。視。卑。詩。海。岸。

### 一行人被撞倒 被另一車撞傷

雲。訊。一。位。年。老。之。行。人。於。上。星。期。五。日。被。一。輛。轎。車。撞。倒。隨。又。被。一。輛。轎。車。撞。傷。

雲。訊。一。位。年。老。之。行。人。於。上。星。期。五。日。被。一。輛。轎。車。撞。倒。隨。又。被。一。輛。轎。車。撞。傷。

雲。訊。一。位。年。老。之。行。人。於。上。星。期。五。日。被。一。輛。轎。車。撞。倒。隨。又。被。一。輛。轎。車。撞。傷。

### 美西發生地震

雲。訊。三。凡。市。合。衆。國。際。社。電。此。間。昨。日。發。生。輕。微。之。地震。地。點。乃。加。利。福。尼。亞。州。之。中。部。云。

雲。訊。三。凡。市。合。衆。國。際。社。電。此。間。昨。日。發。生。輕。微。之。地震。地。點。乃。加。利。福。尼。亞。州。之。中。部。云。

雲。訊。三。凡。市。合。衆。國。際。社。電。此。間。昨。日。發。生。輕。微。之。地震。地。點。乃。加。利。福。尼。亞。州。之。中。部。云。

### 天氣報告

今日。大。陰。有。雨。最高。溫。度。為。五。十。度。最低。溫。度。為。三。十。五。度。云。

今日。大。陰。有。雨。最高。溫。度。為。五。十。度。最低。溫。度。為。三。十。五。度。云。

今日。大。陰。有。雨。最高。溫。度。為。五。十。度。最低。溫。度。為。三。十。五。度。云。



**愉快旅行信託**  
如能由詩安亞計劃旅行，辦理定妥及車票，你必得到更愉快的旅行。  
請與你地詩安亞票據接洽，或在本公司華人客務代理處均安公司。  
Quon On Company 438 Main St. Vancouver, B.C. (MU 1-1025)

**行藥濟良**  
LAUNG CHAI CO.  
432 Columbia Ave. Tel. MU 5-5983  
Vancouver 4, B.C. Canada

**乾坤大補丸**  
代理 紐約 仁壽藥行

主治：耳鳴心悸 陽萎早洩  
腎虛血虧 食慾不振  
頭暈目眩 失眠健忘

**The Bank Of Nova Scotia**  
Est. 1832.

歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票  
保險箱等租賃 代理保管公債  
安全貯蓄戶口 均有人壽保障  
生意私人貸款 歡迎華友光顧

郵華銀行分行設於溫哥華市定英街北亞街支行啓

**廣生雜貨行**  
236 PENDER STREET EAST  
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B.C.

**新到**  
雙托水仙花頭  
唐山爆竹  
紅芽芋仔  
檳榔芋仔  
沙坪粉葛  
酥炸鯪魚

**司公材藥貨雜發元**  
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.  
262 Pender St. E.  
(MU 1-1548) Vancouver 4, B.C.

**應時水貨 十足齊全**

沙田蜜柚 洋塘蓮藕 大肉蒜子  
紅芽芋仔 沙坪粉葛 大肉生薑  
鮮大沙葛 佛手白菓 生鮮百合

**各地要聞**

**中彩票付車稅**

紀事報訊：美國人民之購買中彩票，彩票中獎者，須納車稅。  
中獎人若已結婚，有兩兒女，每年入息五千元者，其納稅如下：  
一、首獎十四萬五千元，付納稅八萬五千元，州稅九千五百元，則共繳稅九萬九千五百元。中獎人實得四萬五千元。  
二、次獎五萬六千元，繳稅後，實得二萬七千元。  
三、末獎二萬八千元，實得一萬六千元。

**巴西九與蘇貿易**

美聯社巴西里約熱內盧電：巴西星期五同意，以價值一百萬美元之巴西豆，交換同等價值之蘇聯煤油。此舉被認為巴西與蘇聯恢復外交關係之象徵。  
兩國自一九四七年絕交以來，尚無外交或商務關係。  
巴西政府曾照會蘇聯，謂將接納蘇聯煤油六萬噸。十二月派抵巴西。換取巴西豆可達一百萬噸。同時巴西銀行，亦將可以可兌換煤油。

**發明寶石唱針**

英倫電訊：倫敦婦女奇里太夫，突然成百萬富翁。奇里太夫十年前發明一種唱針，用寶石唱針。各唱機公司紛紛仿製。她乃向法院爭取發明權。十年之後始獲勝訴。可於現起而獲獎金之酬勞二百八十萬英鎊。

**港商李潤田被害案**

△華人四名日人一名勒索案  
香港訊：最近外電報導，香港港商李潤田在巴西聖保羅被害案。警方正調查此案。其中包括多名向李潤田勒索。而李潤田亦曾向警方求助。要求調查。當時已有幾名匪徒。表示願意提供情報。以換取獎金。李潤田曾向警方提供情報。並獲獎金。李潤田曾向警方提供情報。並獲獎金。李潤田曾向警方提供情報。並獲獎金。

**廠造製味臘棧然金**  
KAM YEN JAN (1948) LTD.  
223 KEEFER ST. VANCOUVER B.C. PHON. MU. 1-5757

**本廠精製 美味 牛肉乾**  
兼製各款臘味適合贈送國外  
親友如蒙僑胞賜顧本廠及各代理處可能義務代寄到

理代有均埠各

**女俠紅燕子**  
江一明著 全書十冊 售價五元

鐵掌水上飄八冊金盾 二元  
大俠青鋒劍八冊金盾 二元  
綠野俠蹤九冊金盾 三元  
江湖豪傑八冊金盾 二元  
白髮魔女傳四冊 二元  
綠林豪客五冊 二元  
鐵膽龍王五冊 二元  
大刀王五清宮秘史 二元  
過身計大開九龍 二元  
從地獄來的客人 二元  
馬克吐溫小說 二元

**廣德隆聯活有限公司**  
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.  
306 E. Hastings St. Vancouver, 4 B.C.  
MU 1-7825

**直接大幫辦到**  
久已馳名。禦寒第一。  
英倫製：  
「老人牌」紅邊羊毛長袖內衫  
每件特價。六元九角五  
淨白開腔嫩羊毛短袖內衫  
每件特價。四元九角五

**△代東**  
本支社謹訂十一月十六日午後一時舉行  
成立第三十二週年紀念及喬遷六週年紀念典禮同日午後八時設筵合心酒家歡饗  
屆時統請  
民治黨總支部 暨洪門各團體叔父昆仲姊妹  
姊妹駕臨助慶指示禮儀易勝榮幸  
都朗度埠達權支社同人敬約

**○餐館連實業平賣**  
位於沙省柯路沙市。廉價特平。樓上  
有房十多個。本人欲謀他業。有意者。  
請來面議。  
Delight Cafe, Alaskan, Sask.

**○卡城乾洗店出賣**  
新製乾洗店。適合二三人合股。有意者  
請來面議。  
940-2nd Ave., N.W., Calgary, Alta.

**司公船輪統總國美**  
AMERICAN PRESIDENT LINES  
781 Sacramento Street, San Francisco, Calif.

**威爾遜總統船 克利夫蘭總統船**  
每三星期從舊金山開往香港  
途徑：檀香山 日本 小呂宋

**票價**  
頭等位由三百二十五元起  
經濟位由三百四十元至四百元  
行李免費限額二百五十磅  
雅潔舒適 空氣流通 冷暖適宜

**房位設備**  
寬敞客廳 有暖日台 有酒吧間  
電影歌舞 書報雀牌 兵兵檯球  
精製廚師 男女職員 招呼週到

**華裔廚師**  
欲知詳細請向各代理 旅行社 或照上址 直接垂詢  
美國總統輪船公司駐加拿大總代理均安號  
Quon On Co. Ltd. 438 Main St. Vancouver, B.C.

**號安均**  
QUON ON CO. LTD.  
438 Main Street  
Vancouver 4, B.C.  
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4504

辦理同國護照各種旅行文件  
代售詩安亞鐵路火車票  
代理環球各航空公司飛機客票  
總理代理美國總統輪船公司華人客務  
僑胞遠家寄來加拿大在本號交給船費  
由本號發給預留船位定單指定搭客乘  
有一定期之總統輪船來加，保證有位  
快捷妥當

由大埠開往香港船期  
威爾遜總統 十月五日  
克利夫蘭總統 十月廿六日  
由香港開往大埠船期  
克利夫蘭總統 十月四日  
威爾遜總統 十月廿九日

**T. P. Y. Travel Service**  
71 PENDER ST. E.  
VANCOUVER, B.C.  
Phone: MU 3-3658

Agents For Orient & Pacific Lines

啓者：小號被委為東亞太平洋船務公司 ORIENT & PACIFIC LINES 之代理人。該公司乃最近發展太平洋船務之最大規模者。有無數新船。航行太平洋。其一即為馬尼拉至溫哥華定期航線。一九五九年四月四號及八月廿三、四、號由溫哥華啓行。直接回香港。沿途經大埠、羅省、橫濱而至香港。該船重載二萬八千噸。有游泳池、電映廳、及各種娛樂場所。食料優美。招待妥當。有意回港者。祈為賜顧。

**太平洋旅行社 林國良 固啓**

**行易貿瑞利**  
LEKIU IMPORTING CO. LTD.  
Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950  
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

**雙托水仙花已到市**  
新到火箭牌上等長身十淨  
苗米確與別家迥異包軟熟  
好煮好飯

**FULL GEN**  
牌火 正武市省  
長身苗米  
U.S. TEXAS PATINA  
EXTRA FANCY LONG GRAIN  
RICE  
C. R. M.

冬季行情不日印備發寄，如親友  
將來未有收到者，歡迎函索即奉



冷明

滿。再改稱五年內必光復大陸。豈料五年期滿之後。吾人所聞者竟爲放棄反攻大陸之聲。既有今日言放棄。當初何必囑反攻？吾人雖不足爲執政當局悲。然却不爲國運前途哭矣！（續完）

加拿大之大學。雖學習之課程頗多。但學校經費。仍很爲缺乏。哈佛大學之史學家及教育家根佛。爲出生於多明度之學者。

如英格蘭及蘇格蘭一樣之重要。他自己在卑詩大學畢業後。曾往雲頂

自與女遇。有曾經滄海感。更感擇配爲難。一日

偶品著於天宮茶廳。有女盛妝盈盈入。子容狂喜。亟起趨前。女若不相識。瞥眼過不再留視。子容遽要相喚。女嘆曰：素無相識。爲何橫來相擾。爾錯認人耶。紳士飛步而前。岸然作冷冷態。子容亦知此一對將爲有關係人物。自念女方一句口不相識。則自己全陷劣勢。無法佔上風。若捉將官裏去。起馬一番申飭。既見怒虎，立作寒鴉。笑而陪罪，說錯話。紳士奇罵。子容向女笑曰：小姐勿怪。真的。我有女友，素爲爾友。子容宛在。小姐實似之。且以一時失禮。小姐勿怪。女疑情欲曉微頷其首。子容視之，愈覺迥肖。然不再敢失禮。既轉身覓茶座。心迷惘以爲奇事。人之相類。那有如此相同。是果伊人而人前不肯吐露身份了。抑人有相似。似至如此之極。眼不斷望廟座。則一板之隔。只偶聞警咳。而不見其人。坐久。女起身。環繞行來。入小解室。子容目逆以送。女却頓顙首。然喜態未然。子容益固疑慮。及解紳士將離座。相携而去。居然恍恍惚。子容怒起。抱持何以消瘦。子容直不知人間有相似。今既相見。容抱前曰：若偶然相思，乃不易使人堆泣然曰：三日之後，人貴知足。且小兒親曰：夫婦多執節，何必全於是。偶來以茶盞送。今品笑曰：不問何物，我正愁不得死。果有毒。則求之石

學家及引導火箭飛彈工程師專家。往美國去者多。達數百名之多。

美工業界人士稱。加拿大簡直爲美國栽培人材。

會。開會討論之案甚多。不但有兩國間水界等問題。且包括灌溉等各情形。如建水壩等。亦雖討論之。水利問題最爲重要云。

奧太瓦。加拿大社電。加勞工部長史達。指出今年冬季。失業人數必定比去年減少。並準備下屆國會開會時。請求增加失業保險費。

美國發展核子商用。將十年之久。

英國工業家及核子力工廠主席給斯爵士稱。美國現在只達英國於一九四八年時科學之程度。

他在二星期前，曾訪問美國屋列治埠。參觀美國原子中心等地。

他謂：六年內，英國原子能事業，必能更加發達。加拿大有鈾礦許多，應求發展。此乃重要之原子原料云。

轉凄惻。自是日處愁城中。居農場。嘆。了無生趣。惟冥想女之態態笑貌。日無消息。望已絕。忽然一夜。夜動已息。而子容尚未睡。窗門半開。忽翩然而入。豐容盛鬋。意態媚媚。曰：別人抱悶。庶可見。卿作此問苦。再有隔閡。人將作鰥魚之肆。女尙獨黯黯。快易驚憐。度此良夜。子一。遂隔窗入。相見爭如不見。具解。女曰：今回我當作三日留。子容當如何。女纖纖纖指捏其面。且曰：子容解衣。且出。取丸藥一枚。撒子容後着。諒君誤事。小語曰：此丸白靈泉壳。惟君特有。子容咽之。女入口便苦。不虞是毒者乎。子容嘆曰：然死不在卿手。又不願死。若此丸得者也。

(未完)

新到銀河畫報第八期

南來香港八年詩七卷。秦漢古今故事十二卷。紅拂傳奇一卷。司馬相如九卷。章台柳九卷。貴妃新傳九卷。王昭君一卷。洛神一元二。妖女一元。干將莫邪傳八卷。白山水綠林英雄傳上中下集共一元二。蛇龍傳上中下共一元二。青靈山女俠每冊五卷。神州劍侶第一集五卷。歷代名人軼事二輯每輯一元。山城之蕩一卷七毛。太太與丈夫四毛五。獨身者的冤仇一卷七毛。電影叢書。小說叢書。每本一毛六本一元。名醫陳存仁著津津有味譚共五集特價沽出。文壇良友。每四卷共一。幸福。人民。每三卷五。亞洲。中外。東西。國圖。南國。藍皮書。每三卷五。銀河。東風。人生漫談。家庭生活。每二毛五。今日世界。春秋。論語。人間世。小報精華。每二毛

增聲益書局

四六六三七

**PAN AMERICAN**  
WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE

**全世界經驗最豐富的航空公**

Ticket Office: 1055 Alberni Street  
**VANCOUVER, B. C.**  
PHONE: MUtual 4-2121

代理  
 老幼人壽燕梳  
 康健各種保險  
 買賣營業經紀  
 會計文房事務  
 填報入息稅紙  
 移民入籍文件

電話 MU 4-1754  
**黃漢經紀**  
 Wong Horne Agencies  
 Insurance  
 General Agent  
 441 Gore Ave.  
 Vancouver 4, B. C.

特價每張一元五角  
 草源上的人們：底，草源  
 牧哥。滿江紅：底，可愛  
 的玫瑰花。團結就是力量  
 我們是民主青年：底，贊美  
 新中國。我們和時間賽跑  
 底：底，歌唱祖國。青年團  
 員進行曲：底，千萬只手  
 連在一起。高萬太祖山：  
 底：騎着馬兒過草源。爭  
 取持久和平：底，美好的  
 生活。月圓曲：底，春郊  
 試馬。坦克進行曲：底，  
 祖國進行曲。★奇氏牛髮  
 水。用過三星期后即停止  
 脫髮。中年光頭者用過個  
 半月后即出新髮。六十歲  
 以上者血氣強壯亦有希望  
 牛髮。奇氏牛髮水為洗頭  
 用。奇氏生髮露為擦頭用  
 底。以上每樽二元半合共五  
 元。兩者俱用。★奇氏止  
 癢膏大合二元細合一元。

主治一切無名腫毒  
 招請各埠代理  
 介紹大躍進叢刊每本五  
 角。另有各種新書刊物。  
 能盡錄。歡迎長期定閱  
 目錄印備。函詢即奉。  
 (C.O.D.) 交易均納

**堅利** 運到 **唱片奇氏** 生髮水止  
 人民 **膏總代理**

The KINLEY CO.  
 639 E. Hastings St.  
 VANCOUVER, B. C.  
 TEL. 3-3933

Viaduct Drug Store  
 Cor Main & Georgia Sts  
 Phone MU 1-6436  
 Vancouver, B.C.

專家 驗眼 鏡眼較兼

氏律古屋

A. Gerard Hirschberg

年十三逾醫行

Toric Optical Co., Ltd.

118 Hastings St. W.

MU 1-8829

壯陽及補身多種維他命丸

(Multiple-Vitamins) 每樽四元五

補血及壯陽丸 (Preston's) Nerve Food 每樽四元五

此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀

補腎藥水 (Iceland's Kidney Tonic) 每樽壹元二毫五及貳元五毫

藥單小心配合 洗非林及晒相

緬夾佐治街懷亞德藥房



















永茂居老酒莊

WING MAU KUE  
CHINESE DISTILLERY CO.

雲萃元豐公司代理

請君利用本行爲華僑  
服務左部之機關  
新嘉坡大商務銀行廣告

THE CANADIAN  
BANK OF COMMERCE

**元豐有限公司** 雲島  
YUEN FONG CO. LTD.  
電話 MU 1-2478  
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

**雲埠國信有限公司**  
Kuo Seun Importers Co. Ltd.  
87-89-91 E. Pender St.  
Vancouver 4, B. C. Phone MU. 1-6023  
寄貨部 及藥材部 電話 MU-3-3422

新到  
精選雙托水仙花頭  
手繪美術聖誕年咭  
各種唐山新出水貨  
合時海味  
藥材補品

罷工風潮解決  
最近船運到  
唐山去頭明蝦  
雙托水仙花頭  
鮮蓮藕  
鮮馬蹄  
鮮白菓

**停戰日放假一天**  
十一月十一日（即星期二）爲停戰法定放假日。本報遵照法例。停版一天。至十二日（即星期三）乃照常出版。特此預告。維閱者鑒諒。

招商局海明號船長  
歡譙僑領紀盛

電訊。十一月六日。中國招商局輪船海明號。初次由碇本港。該船船主。崔重華（河北人）。趁卸貨公畢之便。率大副陳文恩（南河人）。輪機長劉清濤（番禺人）。歡迎總領事館員中。華總商會執事。及僑領等。一行數十人。席中南北筵菜。中西酒席。酒過數

# 擬買地建公園

卑大討論時局

百週年紀念慶會結束  
中華總會館設殯招待

篤加渡人

雲  
埠  
達  
權  
交  
社  
通  
告

昌隆公司  
 CHONG LUNG CO.  
 174 E. Pender St. Phone MU 5-9041  
 Vancouver 4, B. C.

本公司爲擴充營業，特聘老練名師精製各種燒臘。

金豬、火鴨、燒鴨、  
 南味、叉燒、臘鴨、  
 鴨片、五花臘肉、  
 白油類、并增設寄貨部，以利便外埠僑胞購。舉凡園口生鮮合時瓜果、生鮮唐人豬肉、海味雜貨式具備。付貨務求快捷。價錢克己。僑胞光顧。無任歡迎。

昌隆公司謹啓

**緬大藥房**  
MAIN DRUG LTD.  
434 Main St. Vancouver, B.C.  
緬街四三四號 電話: MU 4-8634

專配西藥  
化粧香品  
攝影器材  
沖晒咖啡  
文房用具  
畫報雜誌  
僑胞光顧  
格外歡迎  
經理黃永衍啓

**積及臣製天面有限公司**  
**THE JACOBSEN ROOFING CO., LTD.**  
 1175 EAST 14TH AVE.  
 DL 0932 EM 0117

---

本公司創業於一九一二年  
 專門修整天面。去水等  
 。柏蘇油或砂石仔天面。  
 或將舊天面產除。及修理  
 去水等。天窠等工伴。  
 檢查與估計。無論或議與  
 否。分文不取。  
 保證或証券擔保。華光光  
 顧。特表歡迎。

**美 容 院**  
**美 容 院**  
 九龍東街定士街  
 電話 M1-8545

☆巴拉沙大戲院  
 八八一號故蘭胡街  
 (Plaza Theatre)  
 ☆夫利沙戲院  
 大利沙夾四十七街  
 (Fraser Theatre)

著名影星 中國娃娃  
紅星 李麗華 主演  
武明星 域打馬祖  
由喜馬拉雅山至中國海  
一戰爭驚險一愛情故事  
飛虎隊員與其脾氣強悍的中國  
娃娃所經拚命事變最真實道  
同場加映 TWINKLE OF AN EYE

**MAY KAN**  
**CHINA AGENCIES**  
**256 EAST PENDER**

**W. S. KAN**  
**KER & KER LTD**  
**811 W. Pender**

緬甸南開舖，樓上兩組柏文，八年新，自動油爐，每月入息三百卅元，實三萬，實四萬，實四萬二，取現欸一萬元，四組柏文，半分鐘行到嘉士定街，街角位置，三間車房，入息每月三百卅四元，實二萬九千五百元，現銀八千五百元，餘每月充一百五十元，六厘息，

一、一〇七 THURLOW 城西貴族區，四組柏文，每月收入三百元，賣二萬四千元，現銀一牛，

一、七七五 Malvern Drive 新孖屋，街角，兩車房，賣一萬九千五百元，現銀六千元，

一、九〇五 東六街，大辣地，街角，車房，前後大花園，兩睡房，賣一萬二千五百元，

嘉士威二一五三號，一間舖三組柏文，月入三百元，賣二萬八千五百元，現銀九千元，

大英仔舖兩間，在城西高貴住宅區，生意開口做五百元，旺日做一千二百元，舊年做二十四萬元生意，一間賣一萬八千元，一間賣一萬四千元，另墊貨，

東嘉士定街二三三號，肉舖做零沽及批發生意，實業連架生賣三萬八千元，

二六八八 Kitchener 十二個房大屋，屋內樣樣都講究，最合大家庭，只賣一萬八千五百元，現銀六千元，

旅館實業連生意，樓上廿四房，樓下一間舖，每月入息七百元，自動油爐，賣四萬一千元，現銀三萬二千元，

七紐新柏文，每月入息六千八百元，賣六萬八千元，現銀二萬五千元，另有柏文十餘間，諸垂詢便知詳情，

電話  
ML 3341 HA 6001  
ML 3343

**簡而明林逸媚啓**

# 簡氏傢私電器行最新辦到國語時代曲、粵劇、及粵語時代流行曲唱片

103 EAST PENDER ST. VANCOUVER, 4. B.C. MU. 3-8936

---

<p>還君明珠雙淚垂 遑文龍 銀燭成灰淚未乾 王珍珍擦淚 情醉蝶戀腰 無端之發達 春燈羽扇恨 拘折鳳凰簫 落花時節落花樓 留取丹心照汗青 銀燈照玉生 王甄與桂英 三月杜鵑魂 黑獄斷腸歌 五郎救母 高君保與劉金定 紅了櫻桃醉了心 桃花扇 驛女擺粧嫁玉郎 郎歸晚 碧雲探險 一變明月伴寒衾 三番玉堂春 花妝狀元紅 何日君再來 以牙還牙</p>	<p>芳艷芬 白玉堂 何畧鴻 妙生 羅劍郎 梁醒波 芳艷芬 天涯獨唱 任劍輝 余麗珍 江平 張蕙芳 徐柳仙 余麗珍 何非凡 妙生 白玉堂 任劍輝 芳艷芬 羅劍郎 新任劍輝 任劍輝 芳艷芬 白玉堂 薛覺先 白駒榮 大傻 呂紅</p>	<p>何非凡 呂紅 關婉芬 翠霞 鄭碧影 李慧 任劍輝 余麗珍 呂紅 瓊仙 新芳艷芬 梁無相 許柳卿 余麗珍 白雲仙 黃千歲 羅麗娟 李慧 秦小梨 何非凡 許柳卿 馮玉玲 胡美倫 老丁</p>	<p>林黛唱 我們一起歌唱 張露唱 戴安娜 姚利唱 珍珠自嘆 李麗華唱 石榴裙 林翠 春風游龍 爲什麼不說話 尤敏嚴俊唱 馬神廟許願 燒水歌 我要飛上青天 台灣小調 潘秀瓊唱 春愁 潘秀瓊唱 我是一只畫眉鳥 戀愛是苦杯 靜婷唱 採花生 葛蘭唱 再見吧櫻花 葛蘭唱 靜靜的月夜 李麗華唱 心裏想一杯酒 葛蘭唱 有人對我說 沒有月亮的晚上 李麗華唱 隔簾對唱 秋風起 飲一杯 小木馬 了却殘生在今朝 李麗華</p>	<p>★國語時代曲 林黛唱 我們一起歌唱 張露唱 戴安娜 姚利唱 珍珠自嘆 李麗華唱 石榴裙 林翠 春風游龍 爲什麼不說話 尤敏嚴俊唱 馬神廟許願 燒水歌 我要飛上青天 台灣小調 潘秀瓊唱 春愁 潘秀瓊唱 我是一只畫眉鳥 戀愛是苦杯 靜婷唱 採花生 葛蘭唱 再見吧櫻花 葛蘭唱 靜靜的月夜 李麗華唱 心裏想一杯酒 葛蘭唱 有人對我說 沒有月亮的晚上 李麗華唱 隔簾對唱 秋風起 飲一杯 小木馬 了却殘生在今朝 李麗華</p>
---	---	--	---	--

★粵語流行時代曲七十八轉及三十三轉唱片  
目錄均印備函索即奉

黃堃俠地保官事務所（在蓬雲大戲院二樓）  
 △代理美國總統輪船公司加拿大太平洋航空公司備買加拿大航空公司美國  
 聯合航空公司及世界各大航空公司客票 歡迎分期付款 兼代理各種無稅  
 △代辦銀行文件，入籍移民，養老金，家庭津貼，簽證遺囑，批約契據等  
 100 ON H. WONG AGENTS 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER B.C.  
 事務所電話：MIL 5-5831 住宅電話：CE 3202